

initio

Ti



ベーシックセット



ベーシックプラスセット



アドバンスドセット



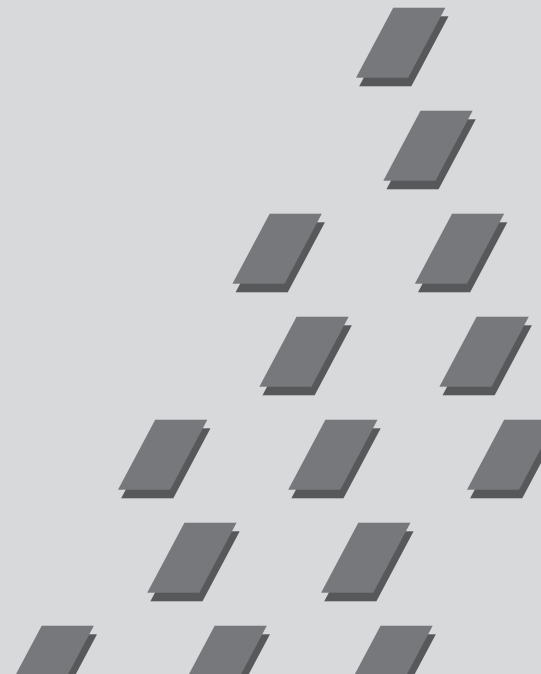
ステインセット

テクニカル マニュアル/Technische Arbeitsanleitung  
Manuel Technique/Manuale tecnico

ジーシー イニシャル Ti

./'GC./

REVISED NOVEMBER 2010



*True-to-nature ...*  
*Naturidentisch ...*

*Proche du naturel ...*  
*Estetica naturale ...*

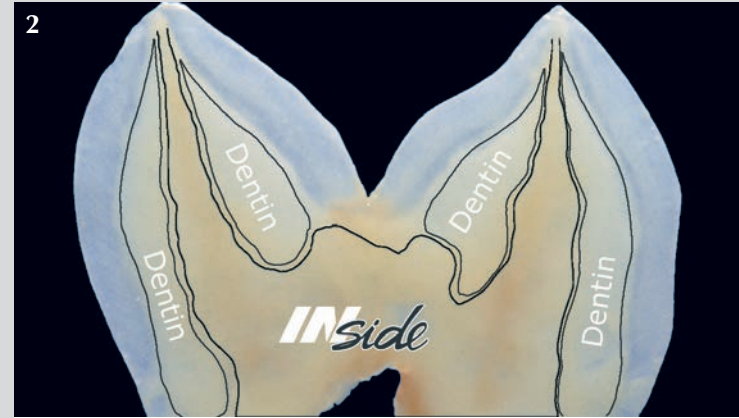


シンプルで標準化された築盛方法により、天然歯により近い審美性を生みだします…

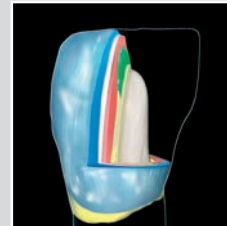
*Mit einer einfachen, standardisierten Schichttechnik können naturidentische Anforderungen erfüllt werden ...*

Quelle que soit la technique de montage, une remarquable esthétique peut être reproduite ...

*Grazie ad una semplice tecnica di stratificazione standardizzata, è possibile riprodurre un'estetica naturale ...*



*initial*



initials<sup>Ti</sup>

テクニカル マニュアル  
Technische Arbeitsanleitung

ジーシー イニシャル Ti



# 目次

## *Inhaltsverzeichnis*

	<i>Page</i>
カラーチャート	7
ジーシー イニシャル Ti ボンダー	8
標準的築盛ステップ	
前歯築盛例	9 – 13
臼歯築盛例	15 – 19
焼成スケジュール	14 & 32
ジーシー イニシャル エフェクトパウダー(インサイド/フルオデンチン)の選択基準	20 – 21
ジーシー イニシャル 配色表	22
多色築盛例	23-31
物理的特性 & 保存期間	33
ファーンレス別焼成スケジュール	34

# カラーチャート

## Farbtabelle

*initial*<sup>TM</sup>

ビタシェード		A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
パウダーオベーク	16	OA1	OA2	OA3	OA3,5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4
オペーカスデンチン	16	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3,5	ODA4	ODB1	ODB2	ODB3	ODB4	ODC1	ODC2	ODC3	ODC4	ODD2	ODD3	ODD4
デンチン	16	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
クリアフルオレッセンス	1	CL-F															
エナメル	4	E58	E58	E59	E59	E60	E57	E59	E59	E59	E60	E59	E59	E60	E60	E59	E59

※Vita® はドイツ ビタ社の登録商標です。

Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland.

パウダーオベークモディファイヤー	6	OM-1 white		OM-2 oliv/kaki		OM-3 ocker/orange		OM-4 yellow gold		OM-5 red brown		OM-6 gingival					
オペーカスデンチン モディファイヤー	2	ODM-1 white						ODM-2 yellow / gold									
トランスルーセント	2	TN neutral						TO opal									
トランスルーセント モディファイヤー	5	TM-01 blue		TM-02 white		TM-03 rosa		TM-04 yellow		TM-05 grey							
エナメルインテンシブ	4	EI-11 grey			EI-12 blue			EI-13 red			EI-14 yellow						
エナメルオクルーザル	3	EO-15 white				EO-16 yellow neutral				EO-17 violett / grey							
エナメルオパール	4	EOP1			EOP2			EOP3			EOP4						
サーピカル トランスルーセント	5	CT-21		CT-22		CT-23		CT-24		CT-25							
ショルダー トランスパ	7	ST-30		ST-31		ST-32		ST-33		ST-34		ST-35		ST-36			
ショルダーオベーク	3	SO-37				SO-38				SO-39							
インサイド	11	IN-41 Flamingo	IN-42 Terracota	IN-43 Sun	IN-44 Sand	IN-45 Havanna	IN-46 Brasil	IN-47 Sienna	IN-48 Kurkuma	IN-49 Maracuja	IN-50 Curry	IN-51 Olive					
ジンジバルユニバーサル	1	GU															
フルオデンチン	3	FD-91 (light)				FD-92 (sunset)				FD-93 (sand)							
グレース	1	GLAZE - GL															
コレクションパウダー	1	COR															



# ジーシー イニシャル Ti ボンダー

## GC Initial Ti Bonder



仕上げ研磨は専用のクロスカットバーで行います。これらのバーはチタンの研磨にのみ使用します。

- ・低圧で研磨します
- ・一方向に研磨します
- ・スチームクリーナーでバーを洗浄します
- ・重なりあったり、鋭角なエッジにならないよう注意します
- ・低速で研磨します(約15,000rpm)

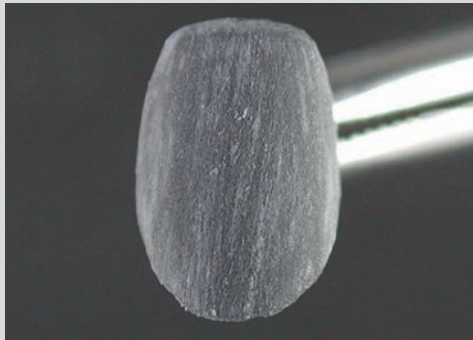
*Ausgearbeitet wird mit speziellen kreuzverzahnten Hartmetallfräsern. Bitte ausschließlich Fräsen für die Titanbearbeitung verwenden.*

- mit wenig Druck bearbeiten
- nur in eine Richtung beschleifen
- Fräser regelmäßig mit dem Dampfstrahler reinigen
- scharfe Kanten und Überlappungen vermeiden
- niedrige Drehzahl (ca. 15.000 u/min)



ジーシー イニシャル Ti ボンダーパウダーとリキッドを極薄く均一になるように混和し、フレーム全体に塗布します。ボンダー層表面はやや光沢があります。

*Mischen Sie das GC Initial Ti Bonder Pulver mit der speziellen, dazugehörigen Flüssigkeit zu einer dünnen Konsistenz an. Das Metallgerüst muss noch durchscheinen.*



**ジーシー イニシャル Ti ボンダーは絶対に水と混ぜないでください。**

**Niemals Wasser zum Anmischen von GC Initial Ti Bonder - Pulver verwenden. Angetrocknete GC Initial Ti Bonder - Mischung niemals wiederbefeuchten.**

ジーシー イニシャル Ti ボンダーを塗布した焼成前のメタルコーピング。

*Das Metallgerüst mit aufgetragenem GC Initial Ti Bonder vor dem Brand.*

ディスポーザブルのアルミナサンドのみを使用し、サンドブラスト処理を行います。

- ・120~150 $\mu$ m粒径/2気圧
- ・45度の角度よりブラスト処理します
- ・スチームクリーナーで表面を洗浄します
- ・表面のサンドブラスト処理は5分間行います

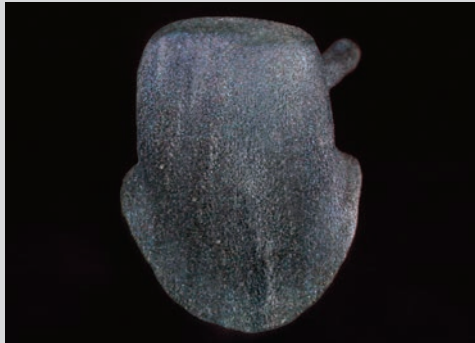
*Gestrahlt wird mit Edelkorund.*

- Korngröße 120 - 150  $\mu$ m/2bar Druck
- Strahlwinkel 45°
- Reinigung mit Dampfstrahler
- Oberfläche anschließend 5min passivieren



# 標準的築盛ステップ

## Standardisierte Schichttechnik



ジーシー イニシャル Ti ボンダーの焼成後の表面は、黒くやや光沢があります。厚く塗布された部分は少しグレーになるので、これは避ける必要があります。

*Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden.*



平ブラシで極薄くオペーク層 (ウォッシュオペーク層) をTi ボンダー層の上に作成します。(外観: 光沢あり)

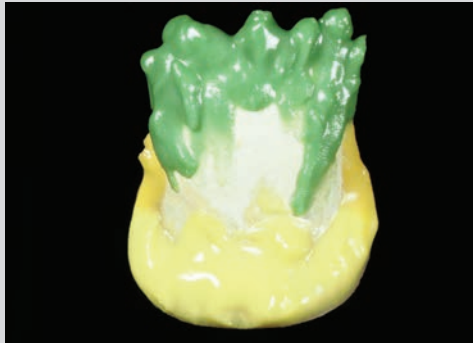
*Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).*



オペークモディファイヤーを使用し、2ndオペーク焼成を行います。オペーク層表面はやや光沢があります。

*Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.*

## 標準的築盛ステップ Standardisierte Schichttechnik



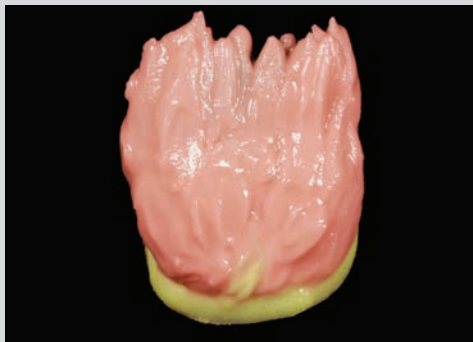
インサイドおよび最初のデンチン層を歯頸部に築盛し、オペーカスデンチンをメタルフレーム切縁部に築盛します。

*INside, Primär Dentin, wird auf das zervikalen Drittel aufgetragen und Opacus Dentin auf den inzisalen Rand des Metallgerüsts.  
(s. Farbzuordnungstabelle)*



適切なシェードのデンチンを築盛します。

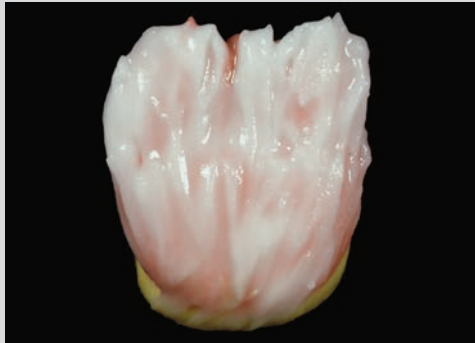
*Die Dentinschichtung wird in der gewünschten Farbe durchgeführt.*



内部構造のデンチン層が完成。

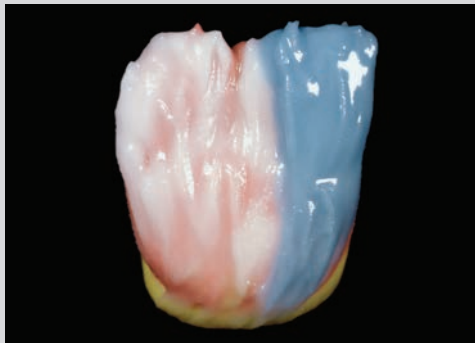
*Die komplette Dentinschichtung in der gewünschten Innenstruktur.*

## 標準的築盛ステップ *Standardisierte Schichttechnik*



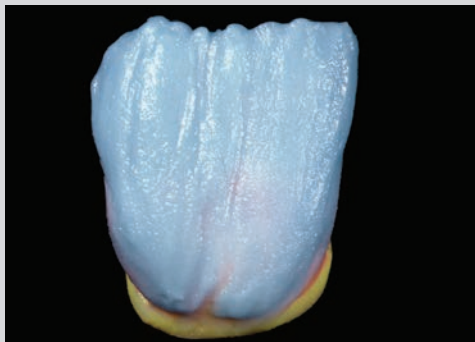
クリアフルオレッセンス (CL-F) を表面全体に薄く築盛します。  
(最大0.2mmの厚さまで)

*Eine dünne Schicht Clear Fluorescence (CL-F) wird über den ganzen Dentinkörper geschichtet. (max. 0,2 mm)*



クリアフルオレッセンス (CL-F) を築盛した後、エナメル (E) またはトランスルーセント (T) を築盛します。

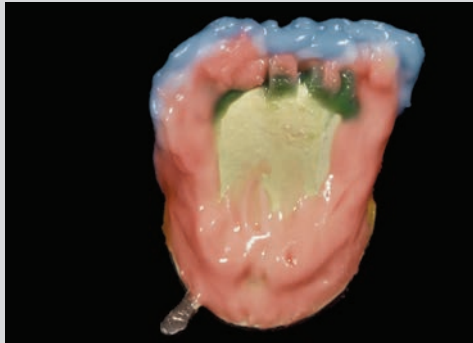
*Enamel (E) und / oder Translucent (T) Materialien werden in der endgültigen Form auf die Clear Fluorescence (CL-F) Schichtung aufgetragen.*



唇側面を完成させます。

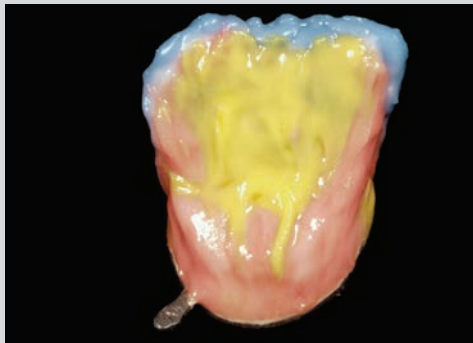
*Die komplette, labiale Schichtung.*

## 標準的築盛ステップ Standardisierte Schichttechnik



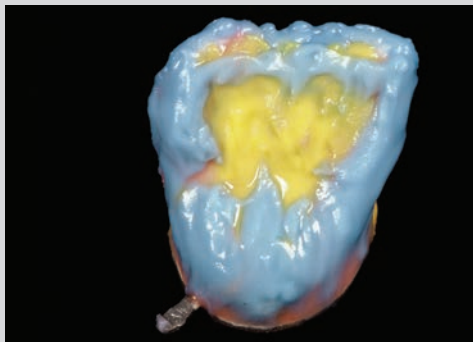
先に使用したデンチンを辺縁隆線部に沿って築盛します。

*Die Randleisten werden mit der gleichen Dentinmasse geschichtet.*



修復物の舌側面溝は明度の高いインサイドで被います。

*Die palatinale Fossa wird mit sehr hochchromatischen INside-Massen ausgefüllt.*



唇側面に使用したエナメルを築盛して口蓋側面を完成させます。

*Die endgültige palatinale Schichtung erfolgt mit der für die labiale Fläche verwendeten Schneidemasse.*

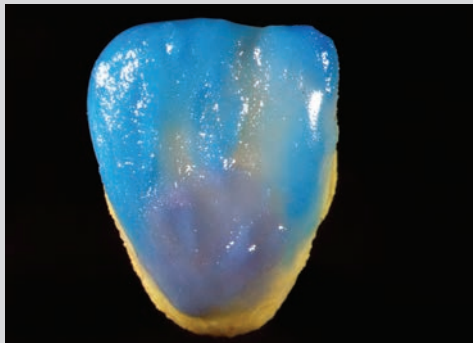
# 標準的築盛ステップ

## Standardisierte Schichttechnik



1stデンチンの焼成プログラムに従って(焼成スケジュールを参照)修復物の焼成を行います。焼成した前装部の陶材はわずかに光沢があります。

*Die fertiggeschichtete Restauration wird mit den Brennparametern für den 1. Dentinbrand gebrannt (s. Brennanleitung). Die gebrannte Restauration zeigt einen leichten Glanz auf.*



デンチン/エナメル層の築盛に使用したものと同じ混和泥を歯間隣接面に補足します。エナメル/トランスルーセントを使用して、修復物の最終的な調整を行います。デンチン/エナメル層にはサービカルトランスルーセント(CT)もケースに応じて使用します。

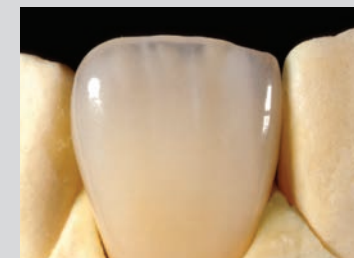
*Die approximalen Bereiche werden mit den gleichen Massen wie bei der Dentin- / Schneideschichtung aufgefüllt und die Restauration mit Schneide- und Transpamassen komplettiert. Cervical Translucent (CT) kann als Alternative für die Dentin- / Schneideschichtung gebraucht werden.*



グレース焼成を行った後のジーシー イニシャルで作製した修復物の完成イメージです。ジーシー イニシャル ステインを使用して個性的な特徴を表現することも可能です。

*Fertige "GC Initial" Restauration nach dem Glanzbrand. Die individuelle Charakterisierung erfolgt mit INvivo/INSitu Malfarben.*

# 焼成スケジュール Brennanleitung



	予備乾燥 温度 Start- Temperatur	乾燥時間 Trocknungs- Zeit	昇温速度 Temperatur- Anstieg	真空 Vakuum	焼成温度 End- Temperatur	係留時間 Haltezeit	外観 Erscheinungsbild
Ti ボンダー焼成 Ti Bonder Brand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
1st オペーク焼成 Washbrand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	光沢あり Glänzend
2nd オペーク焼成 Opakerbrand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
ショルダー焼成 Schulterbrand	450°C	4 min	45°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
1st デンチン焼成 Dentinbrand	400°C	6 min	45°C/min	Yes/Ja	780°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
2nd デンチン焼成 Korrekturbrand	400°C	6 min	45°C/min	Yes/Ja	775°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
グレース焼成 Glanzbrand	450°C	2 min	45°C/min	---	785°C	1 min	光沢あり Glänzend
グレース焼成(グレースパウダー使用時) Glanzbrand mit Glasur	480°C	2 min	45°C/min	---	780°C	1 min	光沢あり Glänzend
コレクションパウダー焼成 Korrekturmasse-Brand	450°C	4 min	45°C/min	Yes/Ja	690°C	1 min	光沢あり Glänzend

上記のパラメータはガイドラインとしてご使用ください。  
最適な焼成結果を得るために、ご使用になる焼成炉およびその機能に合わせて上記の内容を調整する必要があります。

Die oben angegebenen Brennparameter sind Richtwerte, die stets dem jeweils verwendeten Brennofen und der Situation des Ofens angeglichen werden müssen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Information nur als Richtlinie gilt.



# 標準的築盛ステップ

## Standardisierte Schichttechnik



ジーシー イニシャル Ti ボンダーの焼成後の表面は、黒くやや光沢があります。厚く塗布された部分は少しグレーになるので、これは避ける必要があります。

*Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 10).*



平ブラシで極薄くオペーク層(ウォッシュオペーク層)をTiボンダー層の上に作成します。(外観:光沢あり)

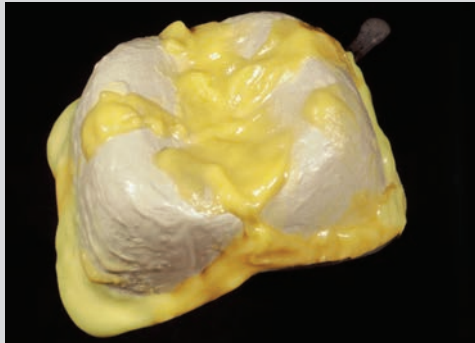
*Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).*



オペークモディファイヤーを使用し、2ndオペーク焼成を行います。オペーク層表面はやや光沢があります。

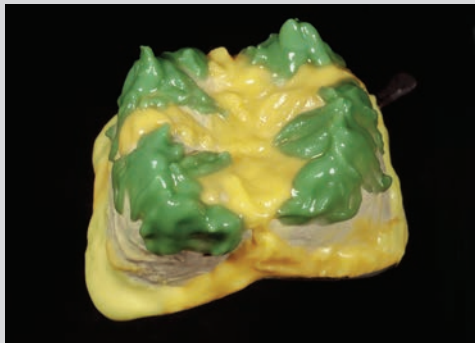
*Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.*

## 標準的築盛ステップ *Standardisierte Schichttechnik*



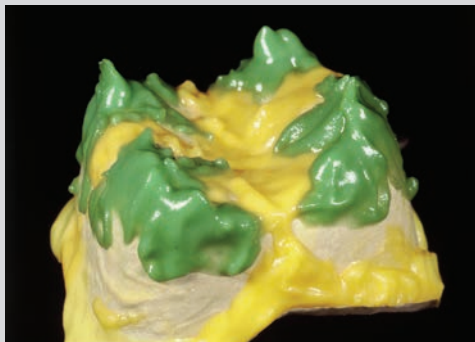
マージン周辺および咬合面裂溝周辺を任意のインサイドで被います。

*Die je nach Zahnfarbe empfohlene INside-Masse kann sowohl im marginalen als auch im okklusalen Bereich in der Fissurenlinie aufgetragen werden (s. Farbzordnungstabelle).*



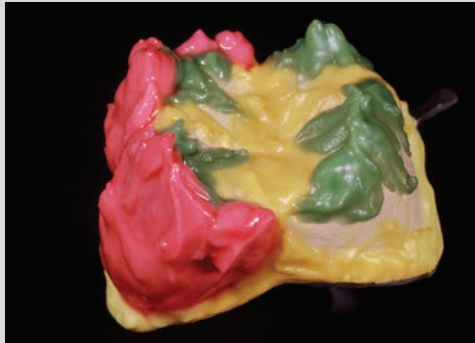
オパークラスデンチン (OD) またはフルオデンチン (FD-91~FD-93) を咬合面の光が屈折する部分に築盛します。(P20-21を参照)

*Opaqus Dentin (OD) oder Hochfluoreszenzdentin, FD-91 – FD-93, werden auf die Lichtbrechnungskantenbereichen aufgetragen (s. Farbzordnungstabelle).*

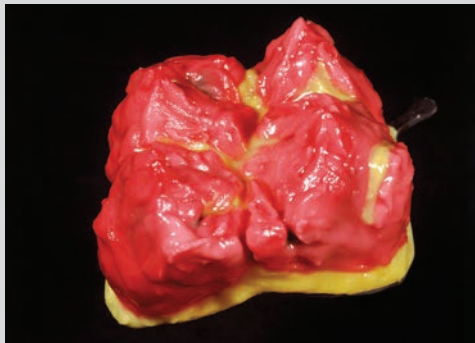


# 標準的築盛ステップ

## *Standardisierte Schichttechnik*



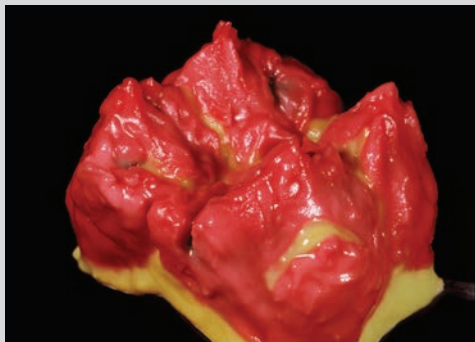
デンチンを築盛し、最終形態を作ります。



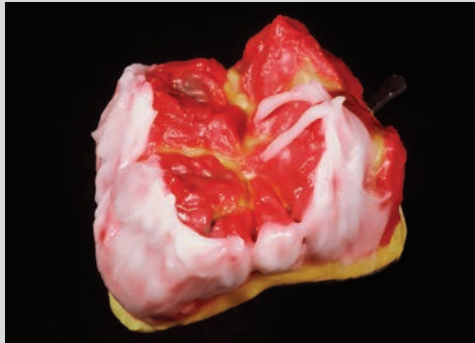
デンチンは高い彩度を有しているため、デンチン層は比較的薄めに築盛します。

*Der Dentinkörper wird Schritt für Schritt zur endgültigen Form aufmodelliert.*

*Die Dentinschichtung erfolgt abschnittsweise in relativ dünner Schichtstärke, da alle Dentinmassen eine hohe Farbsättigung aufweisen.*



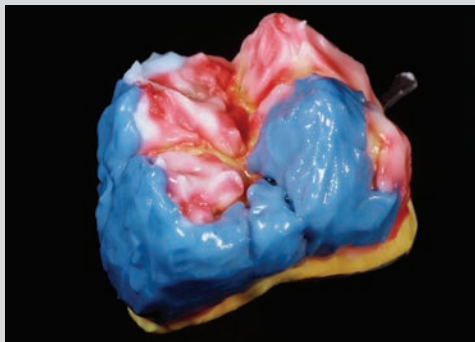
## 標準的築盛ステップ *Standardisierte Schichttechnik*



ベースとなるデンチン層の上を、クリアフルオレッセンス (CL-F) で被います。この層の厚さは0.2mmで、天然歯に見られる内部構造を再現します。

*Der Dentin-Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen.*

*Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und imitiert das Sklerose-Dentin des natürlichen Zahnes.*

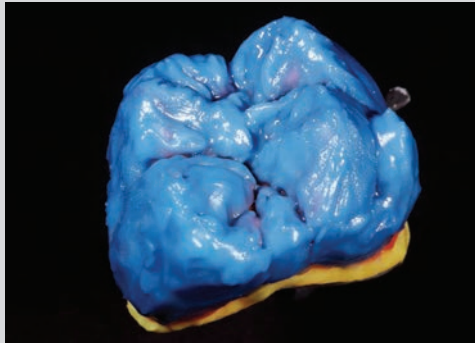


クリアフルオレッセンス層の上にエナメル (E) またはトランスルーセント (T) を対合歯と接触するまで築盛します。

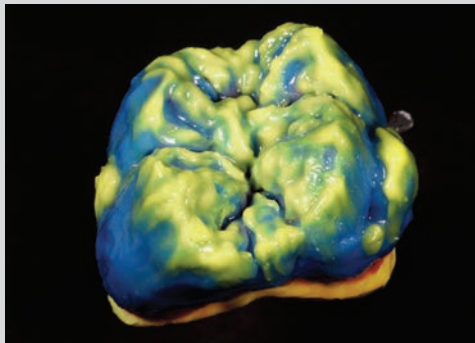
*Enamel und / oder transluzente Materialien werden bis auf die Höhe der Okklusionsebene des Antagonisten auf die Clear Fluorescence Schichtung aufgetragen.*

# 標準的築盛ステップ

## *Standardisierte Schichttechnik*



エナメルオクルーザル (EO-15) で、最終形態を付与するため、咬合器の切歯指導針をわずかに(約0.2mm)高い位置に設定します。



エナメルエフェクトパウダーは、辺縁隆線や咬合面におけるデンチンの自然な奥行きを再現するのにとても重要です。

*Durch eine leichte Anhebung der Okklusionsebene im Artikulator (ca. 0,2 mm), wird die endgültige Ausformung der morphologischen Struktur mit EO-15 fertig gestellt.*

*Mit dieser vielseitig verwendbaren Spezialschneide wird die natürliche Reflexion des Dentins in den Kantenbereichen des Schmelzes imitiert und ist mitentscheidend für die natürliche Tiefenentwicklung.*



# ジーシー イニシャル エフェクトパウダー (インサイド／フルオデンチン)の選択基準

## GC Initial – Farbzusordnungstabelle

### ジーシー イニシャル インサイド (INside) 適用範囲と一覧表

#### GC Initial INside – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle

■ 基本色デンチン／高彩度デンチンカラー  
Primärdentin / Chromadentin Farben

シェードグループ Farbgruppe	シェード Farben	インサイド参考 “INside” Referenz
Aシェード A-Farben	A1, A2	IN-44 Sand
	A3	IN-44 Sand IN-42 Terracotta
	A3.5, A4	IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
Bシェード B-Farben	B1, B2	IN-43 Sun
		IN-43 Sun IN-47 Sienna
	B3	IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
Cシェード C-Farben	C1, C2	IN-51 Olive
	C3, C4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
Dシェード D-Farben	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

■ マメロン／インサイザルカラー  
Mamelon / Inzisal Farben

シェードグループ Farbgruppe	シェード Farben	インサイド参考 “INside” Referenz
明るいシェード Helle Zahnfarben	A1, A2, A3 – B1, B2 C1, C2 – D2	IN-44 Sand
		IN-41 Flamingo
		IN-43 Sun
		IN-44 Sand
		IN-51 Olive
暖色系シェード Warme Zahnfarben	A3.5, A4 – B3, B4 C3, C4 – D3, D4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-47 Sienna
		IN-50 Curry
		IN-51 Olive



# ジーシー イニシャル エフェクトパウダー (インサイド／フルオデンチン)の選択基準

## GC Initial – Farbzunordnungstabelle



ジーシー イニシャル インサイド(INside)  
適用範囲と一覧表  
*GC Initial INside –  
Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle*

蛍光性の高いデンチン色の  
選択目安  
*Hochfluoreszenzdentine –  
Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle*

■ 隣接面 / 歯頸部 / オーラルカラー  
*Approximal / Cervical / Oral Farben*

シェードグループ Farbgruppe	シェード Farben	インサイド参考 “INside” Referenz	
Aシェード A-Farben	A1, A2, A3	IN-42 Terracotta IN-44 Sand	
	A3.5, A4	IN-42 Terracotta IN-45 Havanna IN-46 Brasil IN-49 Maracuja	
	Bシェード B-Farben	B1, B2	IN-43 Sun IN-47 Sienna
		B3, B4	IN-47 Sienna IN-48 Kurkuma IN-50 Curry
Cシェード C-Farben		C1, C2	IN-51 Olive
		C3, C4	IN-51 Olive IN-45 Havanna
Dシェード D-Farben	D2, D3, D4	IN-44 Sand IN-51 Olive	

### ■ FD-91

- 非常に明るいシェードのベース
  - *Als Basis für sehr helle Zahnfarben*
- “ホワイトニング”シェードのベース
  - *Als Basis für “bleached Farben”*
- ビタクラシカルシェード A1 / B1 / C1 / D2用
  - *Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2*

### ■ FD-92

- 標準的なBシェードのベース
  - *Als Basis für Standard B-Zahnfarben*

### ■ FD-93

- 標準的なAシェードのベース
  - *Als Basis für Standard A-Zahnfarben*
- 標準的なCおよびDシェードのベース、FD-93とIN-51の混和
  - *Für Standard C- und D-Farben - FD-93 gemischt mit IN-51*

# ジーシー イニシャル 配色表

## GC Initial – Farbzuzuordnungstabelle

### ジーシー イニシャル ショルダー ポーセレン 一覧表

#### GC Initial Schultermassen – Empfehlungstabelle

シェード Farben	参考 Referenz
A1	ST-31
A2	ST-31 + ST-36 (90% / 10%)
A3	ST-31 + ST-36 (80% / 20%)
A3,5	ST-31 + ST-36 (50% / 50%)
A4	ST-36
B1	ST-30 + ST-32 (50% / 50%)
B2	ST-30 + ST-32 (20% / 80%)
B3	ST-32
B4	ST-32 + ST-33 (50% / 50%)
C1	ST-30 + ST-35 (50% / 50%)
C2	ST-30 + ST-35 (30% / 70%)
C3	ST-30 + ST-35 (20% / 80%)
C4	ST-35
D2	ST-31 + ST-35 (70% / 30%)
D3	ST-31 + ST-35 (50% / 50%)

ショルダーポーセレンの築盛層の1層目は、ショルダーオパーク (SO-37) をマージン縁端から、ショルダーにかけて使用します。ショルダー全体の厚さによって一覧表に表示されている割合は変化します。基本として、ショルダーの厚さが薄いほど、高い彩度のパウダーを多く使用します。また、全てのショルダーパウダーはインサイドパウダーと混ぜ合わせてショルダーシェードのモディファイが可能です。インサイドパウダーの混合比は全体の20%までとします。

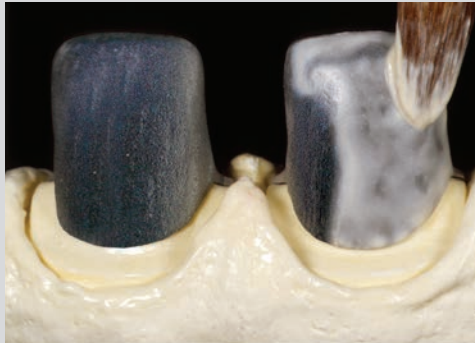
インサイドパウダーを混ぜ合わせた場合のショルダー焼成の最終焼成温度は10°C ~ 20°C 下げて行います。ショルダーパウダーに加えたインサイドパウダーの量によって下げる温度が10°C ~ 20°Cの間で変わります。

*Die Schulteropakmassen können als Primärauftrag im Übergangsbereich Gerüst / Zahnstumpf (Schulter) unterlegt werden. Die Prozentangaben sind abhängig von der Stärke der zu brennenden Keramikschulter.*

*FAUSTREGEL: Je dünner eine Keramikschulter gestaltet werden muß, desto höher sollte die Beimengung von stärker chromatisierten Schultermassen sein. Alle Schulterkeramikmassen können darüber hinaus zur farblichen Individualisierung bzw. Intensivierung mit den INside-Massen gemischt werden, bis ein Maximum von 20% INside-Massen von dieser totalen Mischung. Die Brenntemperatur der ST-Keramikmassen sollte in diesem Fall um 10°C – 20°C abgesenkt werden. (je nach beigefügter Menge der INside-Massen).*

# 多色築盛例

## Polychrome Schichttechnik



ジーシー イニシャル Tiボンダーの焼成後の表面は、黒くやや光沢があります。厚く塗布された部分は少しグレーになるので、これは避ける必要があります。メタルフレームのショルダー部を調整してマージン部の光透過性を最適にします。

*Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 10). Reduziertes Metallgerüst im Stufenbereich für optimale Lichtdurchflutung im marginalen Bereich.*



平ブラシで極薄くオペーク層(ウォッシュオペーク層)をTiボンダー層の上に作成します。(外観:光沢あり)

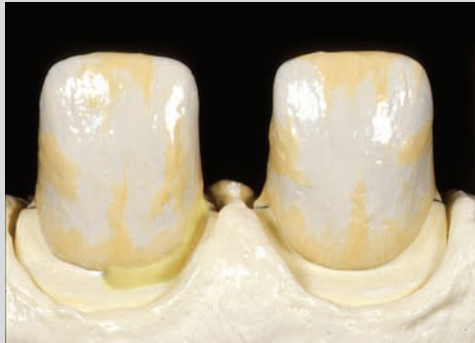
*Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).*



オペークモディファイヤーを使用し、2ndオペーク焼成を行います。オペーク層表面はやや光沢があります。

*Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.*

## 多色築盛例 *Polychrome Schichttechnik*



1stショルダーの築盛は、蛍光性の高いショルダーオパークを使用して薄く積層します。

*Die Schultermassenschichtung beginnt mit einem schmalen Streifen weißlicher, hochfluoreszierender und Opaker-Schultermasse.*



マージン部の2ndショルダーを築盛する際は、透明度のより高いショルダートランスペアを使用し、ジンジバ領域の透明性を高めます。

*Zur Präparationsgrenze hin werden, beim 2. Schulterbrand, transparente Schultermassen verwendet, um einen möglichst hellen Gingivalsaum sicherzustellen.*



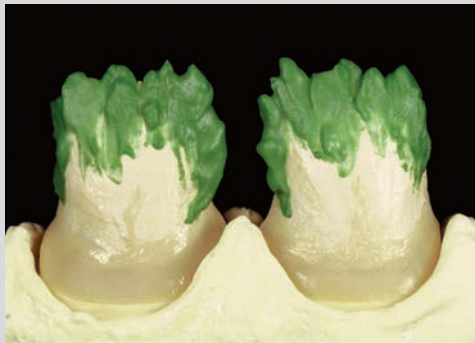
# 多色築盛例

## *Polychrome Schichttechnik*



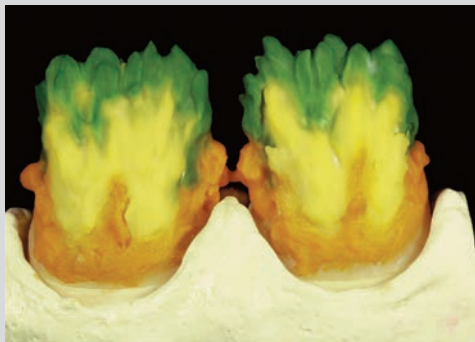
焼成後のショルダー部イメージ。

*Die Keramikstufe nach dem Korrekturbrand.*



オパークスデンチン (OD) またはフルオデンチン (FD-91~FD-93) をコーピングの切縁部にかけて築盛します。

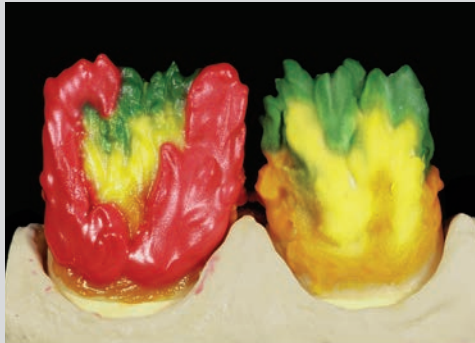
*Opagus Dentin (OD) oder Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) wird über die inzisale Lichtbrechkante geschichtet.*



マージン部と歯冠部に適切な色調のインサイドを築盛します。  
(P20-21を参照)

*Der marginale und noch frei liegende opakisierte Bereich, wird mit den gewünschten INside-Massen überdeckt (s. Farbzordnungstabelle).*

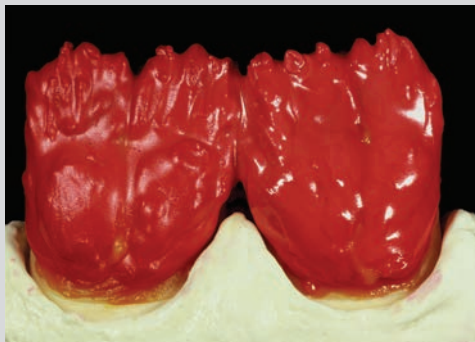
## 多色築盛例 Polychrome Schichttechnik



インサイドが10%混合されたデンチン(P20-21を参照)を出来るだけ薄く築盛します(通常時の約半分の厚み)。



*Die standard Dentine werden durch eine 10% Beimischung der zugehörigen INside-Massen (s. Farbzordnungstabelle) sehr hochchromatisch ausgelegt in einer, sehr flachen Schichtungsweise. Die Schichtstärke beträgt hier 50% weniger als gewohnt.*



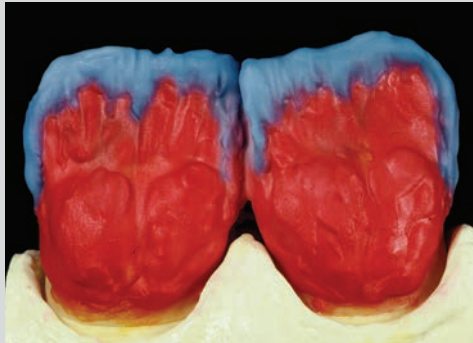
デンチンの築盛が完了したところです。このような手順で築盛を行うと、トランスルーセントやエナメルをより自然に築盛することが可能です。

*Der Dentinkörper wird in die endgültige Form gebracht. Diese Vorgehensweise erlaubt einen nahezu naturidentischen Aufbau der Transpa- / Schneideschichtung.*



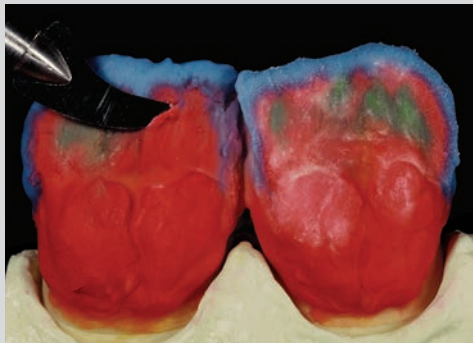
# 多色築盛例

## *Polychrome Schichttechnik*



トランспа/エナメルの築盛によって、切縁部および歯間隣接面のコンタクト部を形成します。

*Mit dieser Transpa- / Schneideschichtung wird die inzisale, proximale Ausformung festgelegt.*



オペーカスデンチン層またはフルオデンチン層までカットバックを行い切縁部の厚みを確保します。

*Das inzisale Drittel wird durch ein "cut-back" bis auf die Opaqus Dentin-Schicht, bzw. Fluo-Dentin Schicht, reduziert.*

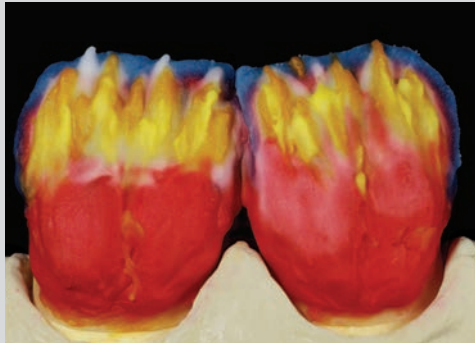


カットバックを行った部分をFD-91で再び築盛し、任意のマメロンを形成します。隣接する異なったベース構造の色調を調和させるための重要なポイントになります。

*Die reduzierte Fläche wird mit FD-91 in der Mamelonstruktur überschichtet. Ein sehr wichtiger Bestandteil bei der farblichen Gleichschaltung, unterschiedlicher, nebeneinander liegender Gerüstmaterialien.*

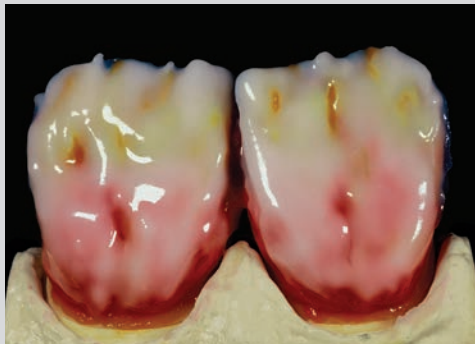
## 多色築盛例

### Polychrome Schichttechnik



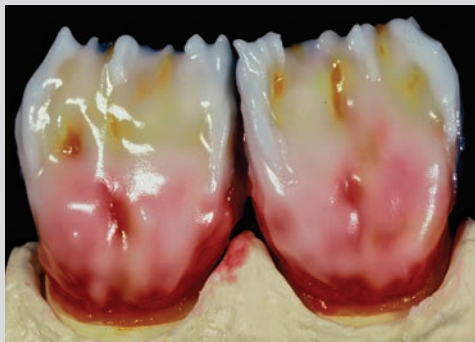
インサイドまたはイニシャル ステイン INvivoを使用してマメロン構造の色を強調します (P20-21を参照)。

*Die Einstellung des Chromas der Mamelonstruktur wird mit INside-Massen oder mit INvivo Malfarben realisiert (s. Farbzordnungstabelle).*



次にクリアフルオレッセンス (CL-F) で全体を被います。0.2mmの厚さで築盛し、天然歯に見られる内部構造を再現します。

*Der Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen. Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und kopiert so den Aufbau eines natürlichen Zahnes.*

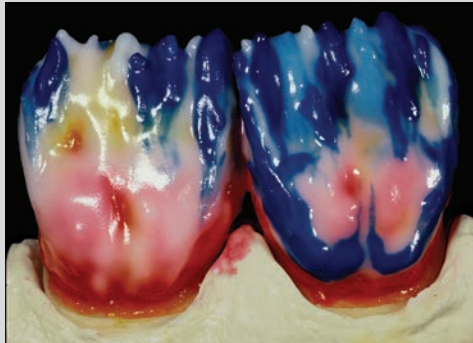


エナメル層の形成はまず、ブルーまたはグレーのエナメルオパール (EOP3 / EOP4) を切縁部または歯間隣接部に築盛します。

*Die Schneideschichtung beginnt mit dem Unterlegen von bläulichen oder gräulichen Opalschneiden (EOP3 / EOP4) im inzisalen bzw. approximalen Bereich.*

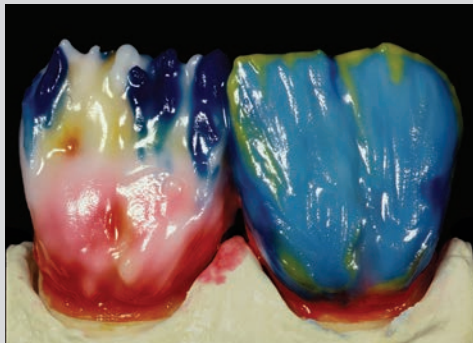
# 多色築盛例

## *Polychrome Schichttechnik*



切縁部とトランスルーセントパウダーが、交互に隣り合わせに築盛されているエナメル/トランス層(例:E58、TO、EOP2、CL-F)。

*Die Schneide-Wechselschichtung, wobei unterschiedlich transluzente Schneide und Transpamassen nebeneinander gelegt werden (z.B. E58, TO, EOP2, CL-F).*



エナメルオパール(EOP)とエナメル(E)の混和泥を築盛し、最終形態を付与します。患者の年齢に従って、TN、TO、CL-Fを使用してエナメル層の透明度を調整することができます。エナメルオパール(EO-15)は乳白色の切歯の形態の形成に適しています。

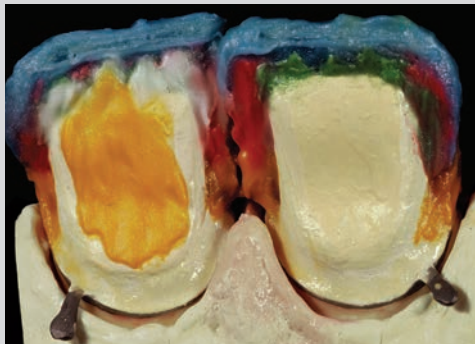
*Die endgültige Formgebung erfolgt immer durch eine Mischung aus gleichen Anteilen von Opal- (EOP) und Standardschneiden (E). Abhängig vom Alter des Patienten wird die Transparenz der Schneideschichtung durch Zugabe von TN, TO & CL-F gesteuert. Für die Nachbildung des inzisalen Saumes und weißlicher Schmelzrisse stellt EO-15 eine einfache und effektive Hilfe dar.*



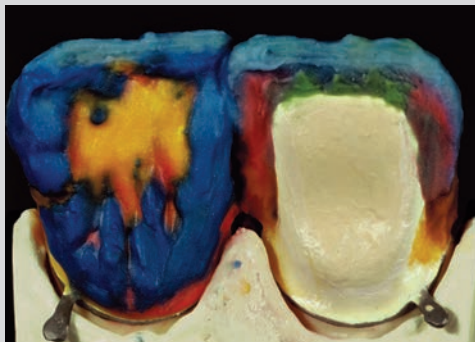
## 多色築盛例 *Polychrome Schichttechnik*



口蓋側面は彩度の高いインサイド(IN)で被います。  
(P20-21を参照)



*Die palatinale (orale) Schichtung erfolgt mit einer deutlich stärker farbgesättigten Schicht aus dem INside-Massensortiment (siehe Farbzusammenstellungstabelle).*



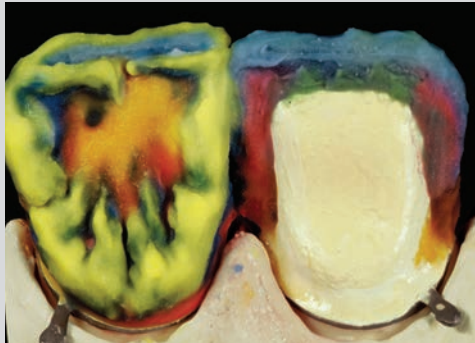
辺縁隆線に沿ってデンチン(D)およびエナメル(E)を築盛します。

*Die orale Randleistenstruktur erfolgt mit Standarddentin (D) und wird anschließend mit Schneidemasse (E) überschichtet.*



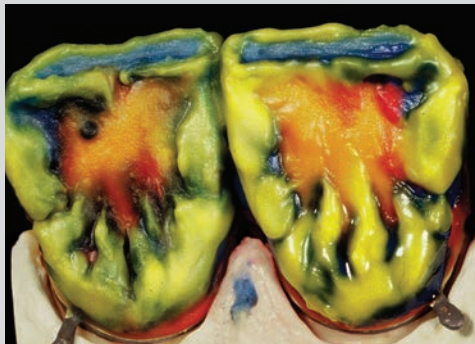
# 多色築盛例

## *Polychrome Schichttechnik*



エナメルオクルーザル(EO-15)を使用して口蓋側面の最終機能形態を築盛します。

*Die abschließende funktionelle Formgebung der oralen Struktur erfolgt mit EO-15.*

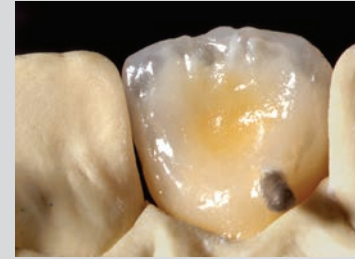


多色築盛法を用いて完成した修復物イメージ。

*Das Ergebnis einer sich immer wiederholenden Schichtsystematik.*




# 焼成スケジュール Brennanleitung



Nature is the ultimate, GC Initial an equal partner.

Die Natur ist das Vorbild, GC Initial ein gleichwertiger Partner.

	予備乾燥 温度 Start- Temperatur	乾燥時間 Trocknungs- Zeit	昇温速度 Temperatur- Anstieg	真空 Vakuum	焼成温度 End- Temperatur	係留時間 Haltezeit	外観 Erscheinungsbild
Ti ボンダー焼成 Ti Bonder Brand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
1st オペーク焼成 Washbrand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	光沢あり Glänzend
2nd オペーク焼成 Opakerbrand	450°C	4 min	55°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
ショルダー焼成 Schulterbrand	450°C	4 min	45°C/min	Yes/Ja	810°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
1st デンチン焼成 Dentinbrand	400°C	6 min	45°C/min	Yes/Ja	780°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
2nd デンチン焼成 Korrekturbrand	400°C	6 min	45°C/min	Yes/Ja	775°C	1 min	やや光沢あり Leicht glänzend
グレース焼成 Glanzbrand	450°C	2 min	45°C/min	---	785°C	1 min	光沢あり Glänzend
グレース焼成(グレースパウダー使用時) Glanzbrand mit Glasur	480°C	2 min	45°C/min	---	780°C	1 min	光沢あり Glänzend
コレクションパウダー焼成 Korrekturmasse-Brand	450°C	4 min	45°C/min	Yes/Ja	690°C	1 min	光沢あり Glänzend

上記のパラメータはガイドラインとしてご使用ください。  
最適な焼成結果を得るために、ご使用になる焼成炉およびその機能に合わせて上記の内容を調整する必要があります。

Die oben angegebenen Brennparameter sind Richtwerte, die stets dem jeweils verwendeten Brennofen und der Situation des Ofens angeglichen werden müssen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Information nur als Richtlinie gilt.



# 物理的特性 & 保存期間

## *Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer*


特性 / EIGENSCHAFTEN	測定単位 / MAßEINHEIT	値 / WERT		標準値 / NORM
1st デンチン焼成 / 1. Dentinbrand	°C	780		
CTE / WAK (25-500°C)	焼成	2	4	
	10 <sup>-6</sup> ×K <sup>-1</sup>	8,6	8,6	
ガラス転移温度 / Glastransformationspunkt	°C	575		-
溶解度 / Löslichkeit	µg/cm <sup>2</sup>	11		Max. 100
密度 / Dichte	g/cm <sup>3</sup>	2,45		-
曲げ強度 / Biegefestigkeit	MPa	70		Min. 50
平均粒径 µm / Mittlere Korngröße mµ	D 50%	22,2		-
接着強度 / Haftverbund	MPa	-		Min. 25
セラミックタイプ / Keramiksorte	N=Nature S=Synthetic Glass	S		-

製品名 / PRODUKT	保存期間 / HALTBARKEIT
ジーシー イニシャル Ti パウダー	10年間
ジーシー イニシャル Ti ボンダーパウダー	10年間
ジーシー イニシャル Ti モデリングリキッド/シオルダーリキッド	4年間
ジーシー イニシャル オペークリキッド	4年間
ジーシー イニシャル Ti ボンダーリキッド	4年間
ジーシー イニシャル ステイン グレーズリキッド	4年間
ジーシー イニシャル ステイン パウダー	10年間

# ファーンレス別焼成スケジュール

## Brenntabellen für diverse Ofentypen

### AUSTROMAT M

	START	■	↑	→	VAC LEVEL	°C ↑ min.	END	→	(V)	↓	↓
Ti ボンダー焼成 Ti Bonder Brand	450	2	3	0	9	55	810	1	0	0	0
1st オペーク焼成 Washbrand	450	2	2	1	9	55	810	1	0	0	0
2nd オペーク焼成 Opakerbrand	450	2	2	1	9	55	810	1	0	0	0
1st & 2nd ショルダー焼成 1. und 2. Schulterbrand	450	2	2	1	9	45	810	1	0	0	0
1st デンチン焼成 1. Dentinbrand	400	3	3	1	9	45	780	1	0	0	0
2nd デンチン焼成 2. Dentinbrand	400	3	3	1	9	45	775	1	0	0	0
グレース焼成 Glanzbrand	450	0	2	1	0	45	785	1	0	0	0
グレース焼成(グレースパウダー使用時) Glanzbrand Glasur	480	0	2	1	0	45	780	1	0	0	0
コレクションパウダー焼成 Korrekturmasse-Brand	450	2	2	1	9	45	690	1	0	0	0

### AUSTROMAT 3001

Ti ボンダー焼成 / Ti Bonder Brand	C450 T120 T120.L9 V9 T055.C810 V0 T60 C0 L0 T2 C450
1st オペーク焼成 / Washbrand	C450 T120 T120.L9 V9 T60 T055.C810 V0 T60 C0 L0 T2 C450
2nd オペーク焼成 / Opakerbrand	C450 T120 T120.L9 V9 T60 T055.C810 V0 T60 C0 L0 T2 C450
1st & 2nd ショルダー焼成 / 1. und 2. Schulterbrand	C450 T120 T120.L9 V9 T60 T045.C810 V0 T60 C0 L0 T2 C450
1st デンチン焼成 / 1. Dentinbrand	C400 T180 T180.L9 V9 T60 T045.C780 V0 T60 C0 L0 T2 C400
2nd デンチン焼成 / 2. Dentinbrand	C400 T180 T180.L9 V9 T60 T045.C775 V0 T60 C0 L0 T2 C400
グレース焼成 / Glanzbrand	C450 T120.L9 T60 T045.C785 T60 C0 L0 T2 C450
グレース焼成(グレースパウダー使用時) / Glanzbrand Glasur	C480 T120.L9 T60 T045.C780 T60 C0 L0 T2 C450
コレクションパウダー焼成 / Korrekturmasse-Brand	C450 T120 T120.L9 V9 T60 T045.C690 V0 T60 C0 L0 T2 C400

当データは全て社内で行ったファーンレスの試験結果であり、長期試験は未実施であるため、ここに記載されている情報はガイダンスとしてご使用されることをお勧めします。

*Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass alle Tests mit diesen Öfen auf hausinternen Studien beruhen und dass keine Langzeitstudien durchgeführt wurden. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Information nur als Richtlinie verwendet werden kann.*



*initial*



GC EUROPE N.V.  
 Head Office  
 Researchpark Haasrode-Leuven 1240  
 Interleuvenlaan 33  
 B - 3001 Leuven  
 Tel. +32.16.74.10.00  
 Fax. +32.16.40.02.14  
 info@gceurope.com  
 www.gceurope.com

GC AMERICA INC.  
 3737 West 127th Street  
 USA - Alsip, ILL. 60803  
 Tel. +1.708.597.0900  
 Fax. +1.708.3771.5103  
 sales@gcamerica.com  
 www.gcamerica.com

GC GERMANY GmbH  
 Seifgrundstrasse 2  
 D - 61348 Bad Homburg  
 Tel. +49.61.72.99.59.60  
 Fax. +49.61.72.99.59.66.6  
 info@germany.gceurope.com  
 www.germany.gceurope.com

GC ITALIA S.r.l.  
 Via Calabria 1  
 I - 20098 San Giuliano Milanese  
 Tel. +39.02.98.28.20.68  
 Fax. +39.02.98.28.21.00  
 info@italy.gceurope.com  
 www.italy.gceurope.com

GC UNITED KINGDOM Ltd.  
 12-15, Coopers Court  
 Newport Pagnell  
 UK - Bucks. MK16 8JS  
 Tel. +44.1908.218.999  
 Fax. +44.1908.218.900  
 info@uk.gceurope.com  
 www.uk.gceurope.com

GC FRANCE s.a.s.  
 9 bis, Avenue du Bouton d'Or - BP 166  
 F - 94384 Bonneuil sur Marne Cedex  
 Tel. +33.1.49.80.37.91  
 Fax. +33.1.49.80.37.90  
 info@france.gceurope.com  
 www.france.gceurope.com

GC EUROPE N.V.  
 Sucursal Ibérica  
 Edificio Codesa 2  
 Playa de las Américas, 2, 1º, Of. 4  
 ES - 28230 Las Rozas, Madrid  
 Tel. +34.916.364.340  
 Fax. +34.916.364.341  
 info@spain.gceurope.com  
 www.spain.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH  
 Tallak 124  
 A - 8103 Rein bei Graz  
 Tel. +43.312.45.40.20  
 Fax. +43.312.45.40.20.40  
 info@austria.gceurope.com  
 www.austria.gceurope.com

GC BENELUX B.V.  
 Edisonbaan 12  
 NL - 3439 MN Nieuwegein  
 Tel. +31.30.630.85.00  
 Fax. +31.30.605.59.86  
 info@benelux.gceurope.com  
 www.benelux.gceurope.com

GC EUROPE N.V.  
 East European Office  
 Cazmanska 8  
 HR - 10000 Zagreb  
 Tel. +385.1.46.78.474  
 Fax. +385.1.46.78.473  
 info@eeo.gceurope.com  
 www.eeo.gceurope.com

GC NORDIC AB  
 Finnish Branch  
 Vanha Hommaksentie 11B  
 FIN - 02430 Masala  
 Tel. & Fax. +358.9.221.82.59  
 info@finland.gceurope.com  
 www.finland.gceurope.com

GC NORDIC AB  
 Danish Branch  
 Dampfærgevej 3  
 DK - 2100 København  
 Tel. +45.23.26.03.82  
 info@denmark.gceurope.com  
 www.nordic.gceurope.com

GC NORDIC AB  
 Kungspporten 4 A  
 S - 427 50 Billdal  
 Tel. +46.31.93.95.53  
 Fax. +46.31.91.42.46  
 info@nordic.gceurope.com  
 www.nordic.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH  
 Swiss Office  
 Wilerstrasse 3  
 CH - 9545 Wängi  
 Tel. +41.52.366.46.46  
 Fax. +41.52.366.46.26  
 info@switzerland.gceurope.com  
 www.switzerland.gceurope.com

株式会社 ジーシー  
 〒113-0033  
 東京都文京区本郷3-2-14  
 DIC(デンタルインフォメーションセンター)  
 (お客様窓口)0120-416480  
 www.gcdental.co.jp